



Transcript of extraordinary session of the Municipal Council

Held on the 19th of December, 2019

Subject: Ratifying the participation of Monastir Municipality in the Global Covenant of Mayors for Climate and Energy (GCOM)

Following the individual invitation addressed to all of its members issued on the 16th of December, 2019, under the no. 6135, the Municipal Council held an extraordinary session on Monday, 19th of December, 2019, at 5 pm, at the Municipal Palace/City Hall, headed by the Mayor of the City Council, Mr. Al Munther Al Marzouq.

The session was attended by the following:

- | | |
|----------------------------------|---|
| - Houda Bourguiba | : First Assistant to the Mayor of the Municipality |
| - Fawzi Al Borjini | : Second Assistant to the Mayor of the Municipality, Head of the Committee for Economic Affairs |
| - Afif Al Bawab | : Third Assistant, Head of the Works and Urban Development Committee |
| - Farjiya Al Sakhiri Al Bargaoui | : Deputy Mayor, Head of the First City District |
| - Riyad Al Bhourri | : Deputy Mayor, Head of the Second City District |
| - Najwa Basbas | : Deputy Mayor, Head of the Third City District |
| - Kamal Al Ghomrassi | : Head of the Financial Affairs and Monitoring Committee |
| - Mansour Al Ajami | : Head of the Committee for following up on implementation of municipal projects |
| - Samir Akir | : Municipal Council member |
| - Srour Dghem | : Head of the Technical Committee for Building Permits, Allotments and Demolition |
| - Wiam Al Benzerti | : Head of the Transportation and Traffic Committee |
| - Mohammed Al Bargaoui | : Head of the Arts, Culture and heritage preservation committee |
| - Amal Al Bhourri | : Head of the Committee for Parenting, Education and Partnership with Higher Education |
| - Haifa Al Jazeeri | : Head of the Tourism and Leisure Committee |
| - Ahmad Ghadeera | : Head of the Environment and Sustainable Development Committee |



- Kamal Hilal : Head of the Committee for Real Estate Affairs, Disputes and Municipal Properties
- Enas Al Siyadi : Head of the City Aesthetic and Green Spaces Committee

The following ladies and gentlemen were absent from the session with an excuse:

- Khalifa Bizid : Forth Assistant to the Mayor of the Municipality, Head of the Committee for Administrative Affairs and Providing Services
- Ishraf Khalifa : Deputy Mayor, Head of Skanes District
- Mansour Al Thouayeb : Municipal Council member
- Yasser Souheil Al Ouwaiti : Head of the Childhood, Youth and Sports Committee
- Ghazi Tremesh : Head of the Committee for Decentralized Coordination and External Relations
- Samiya Akeer Shawish : Municipal Council member

The following were also absent from the session:

- Reem Al Hani : Head of the Media, Communications and Evaluation Committee
- Monya Haniya : Head of the Social Affairs, Women, the Family, Equality and Equal Job Opportunities for both Genders Committee
- Huda Al Badawi : Head of the Committee for Participatory Democracy and Open/Transparent Governance
- Kamal Al Stanbuli : Head of the Cleanliness and Health Committee
- Hasan Al Bargaoui : Municipal Council member
- Shukri Bin Jannat : Municipal Council member

The following ladies and gentlemen attended on behalf of the Municipal Council's management:

- 1- Ghazi Al Sakhiri : Secretary – General of the municipality
- 2- Mohammed Tremesh : Director of the Cultural?المركب
- 3- Karim Qasem : Deputy Director for Economic Affairs
- 4- Saniyah Ayyad : Head of the Urban Development and Studies Department
- 5- Hajir Al Mashmoum : Municipal council registrar

After greeting the attendants, **Mr. Al Munther Marzouq**, Mayor of the Municipal Council, opened the session. He clarified that the extraordinary session was being held to discuss a number of urgent matters, and since the legal quorum for the session was fulfilled, the Mayor of the Municipal Council raised the subject to the attention of the Council for deliberation:



Ratifying the participation of Monastir Municipality in the Global Covenant of Mayors for Climate and Energy (GCOM)

The Environment and Sustainable Development Committee held a session on the 4th of October, 2019, at the Municipal Palace/City Hall. During the session, the Committee studied the subject of Monastir Municipality joining the Global Covenant of Mayors for Climate and Energy "GCOM". GCOM is a global coalition which includes more than 9000 cities and local governments. These cities exist in 6 different continents and 131 countries, representing more than 800 million people by the year 2030. These countries and partners in the Global Covenant of Mayors for Climate and Energy share a long-term vision focused on encouraging voluntary work related to fighting and adapting to climate change, in addition to reducing carbon dioxide emissions, noting that the Global Covenant of Mayors for Climate and Energy came as a result of the United Nations Climate Change Conference in Paris, and is funded by the European Union. GCOM is presided over by Mr. Maroš Šefčovič, Vice-President of the European Commission for Inter institutional Relations, and Mr. Michael R. Bloomberg, former Mayor of New York city and the United Nations Secretary General's Special Envoy for Cities and Climate Change.

The subject was studied by the Committee, which expressed its enthusiasm for the project and recommended referring it to the Municipal Council for further deliberation.

During the extraordinary session held on the 19th of December, 2019, the Municipal Council discussed the subject and exchanged varying views, and accordingly the attendants unanimously approved/ratified the following decision:

For the Municipal Council of Monastir to join the Global Covenant of Mayors for Climate and Energy "GCOM".

Accordingly, the Council entrusted the Mayor with carrying out all administrative and legal measures with this regards.

Monastir, on: 27th December 2019

Mayor of the Municipal Council

Al Munther Marzouq

Stamp: Monastir Municipality





مستخرج من الجلسة الإستثنائية للمجلس البلدي

المنعقدة بتاريخ 19 ديسمبر 2019

الموضوع: الصاوة على إنجازات بلدية المنستير في العاهرة العالمية لروسيا

البلديات للمناخ والطاقة GCOM

عقد المجلس البلدي جلسة إستثنائية يوم الإثنين 19 ديسمبر 2019 على الساعة الخامسة مساءً بقصر البلدية برئاسة السيد المنذر مرزوق رئيس المجلس البلدي وذلك على إثر دعوة فردية تم توجيهها إلى كافة أعضائه صادرة بتاريخ 16 ديسمبر 2019 تحت عدد 6135 .

وحضر الجلسة كل من السيرات والصاوة:

- هدى بورقيبة : المساعد الأول لرئيس البلدية
- فوزي البرجيني :المساعد الثاني لرئيس البلدية،رئيس لجنة الشؤون الاقتصادية
- عفيف البواب : المساعد الثالث، رئيس لجنة الأشغال والتهيئة العمرانية
- فرجية السخيري البرقاوي : كاهية رئيس، رئيسة دائرة المدينة الأولى
- رياض البحوري : كاهية رئيس، رئيس دائرة المدينة الثانية
- نجوى بسباس : كاهية رئيس، رئيسة دائرة الحلية
- كمال الغمراسي : رئيس لجنة الشؤون المالية و متابعة التصرف
- منصور العجمي : رئيس لجنة متابعة تنفيذ المشاريع البلدية
- سمير عقير : عضو المجلس البلدي
- سرور دغيم : رئيسة اللجنة الفنية لرخص البناء والتقاسيم والهدم
- وئام البنزرتي : رئيسة لجنة النقل والمرور
- محمد البرقاوي : رئيس لجنة الفنون و الثقافة و المحافظة على التراث
- آمال البحوري : رئيسة لجنة التربية والتعليم والشراكة مع التعليم العالي

- هيفاء الجزيري : رئيسة لجنة السياحة والترفيه
- أحمد غديرة : رئيس لجنة البيئة و التنمية المستدامة
- كمال هلال : رئيس لجنة الشؤون العقارية و الزراعات و الأملاك البلدية
- إيناس الصيادي : رئيسة لجنة جمالية المدينة و المساحات الخضراء

وتغيبت عن الجلسة بعذر كل من السيدات والسادة:

- خليفة بيزيد : المساعد الرابع لرئيس البلدية، رئيس لجنة الشؤون الإدارية و إسداء الخدمات
- إشراف خليفة : كاهية رئيس، رئيسة دائرة سقانس
- منصور الذويب : عضو المجلس البلدي
- ياسر سهيل العويتي : رئيس لجنة الطفولة و الشباب والرياضة
- غازي تريمش : رئيس لجنة التعاون اللامركزي و العلاقات الخارجية
- سامية عقير شاوش : عضو المجلس البلدي

وتغيبت عن الجلسة كل من السادة:

- ريم الهاني : رئيسة لجنة الإعلام و التواصل و التقييم
- منية هنية : رئيسة لجنة الشؤون الاجتماعية و المرأة والأسرة والمساواة و تكافؤ الفرص بين الجنسين.
- هدى البدوي : رئيسة لجنة الديمقراطية التشاركية و الحوكمة المفتوحة
- كمال السطنبولي : رئيس لجنة النظافة و الصحة
- حسن البرقاوي : عضو المجلس البلدي
- شكري بن جنات : عضو المجلس البلدي

وحضر عن الإلحارة البلدية السيدات والسادة:

- 1 - غازي السخيري : الكاتب العام للبلدية
- 2- محمد تريمش : مدير المركب الثقافي
- 3- كريم قاسم : كاهية مدير الشؤون الاقتصادية
- 4- سنية عياد : رئيسة مصلحة التهيئة العمرانية و الدراسات
- 5- هاجر المشموم : كتابة المجلس البلدي

افتتح الجلسة السيد المنذر مرزوق رئيس المجلس البلدي مرحبا بالحاضرين موضحا أن هذه الجلسة الإستثنائية تم عقدها للتداول في بعض المواضيع العاجلة ، وبما أن النصاب كان مكتملا طرح رئيس المجلس البلدي الموضوع على أنظار المجلس للتداول في شأنه :

المصاوتة على إنخراط بلدية المنستير في المعاهدة العالمية لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة GCOM

عقدت لجنة البيئة و التنمية المستدامة جلسة عمل بتاريخ 04 اكتوبر 2019 بقصر البلدية و نظرت في انخراط بلدية المنستير في مجلس عمداء رؤساء البلديات للمناخ و الطاقة " GCOM " علما و أن المعاهدة العالمية لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة هو تحالف دولي قائم على التزام أكثر من 9000 مدينة وحكومة محلية و أنّ هذه المدن تأتي من 6 قارات و 131 دولة، و يمثلون أكثر من 800 مليون شخص بحلول عام 2030 و تشترك هذه المدن وشركاء المعاهدة العالمية لرؤساء البلديات في رؤية بعيدة المدى لتشجيع ودعم العمل التطوعي لمكافحة والتأقلم مع التغيرات المناخية والتقليص من انبعاث غاز ثاني اكسيدالكربون و حيث تندرج الاتفاقية العالمية لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة ضمن مخرجات قمة الامم المتحدة للمناخ بباريس بتمويل من الاتحاد الأوروبي و يترأس الاتفاقية العالمية لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة السيد ماروش شيفوفيتش " Maroš Šefčovič " ، نائب رئيس المفوضية الأوروبية ، و السيد مايكل ر. بلومبرج " Michael R. Bloomberg " ، رئيس بلدية نيويورك السابق والمبعوث الخاص للأمين العام للأمم المتحدة للمدن وتغير المناخ

هذا و قد تم درس هذه النقطة من قبل اللجنة التي ابدت تحمسا للمشروع وأوصت بإحالة الموضوع على أنظار المجلس البلدي .

وتداول المجلس البلدي المنعقد في إطار جلسة استثنائية بتاريخ 19 ديسمبر 2019 في الموضوع وبعد النقاش وتبادل الآراء صادق بإجماع أعضائه الحاضرين على :
إنخراط بلدية المنستير في المعاهدة العالمية لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة * GCOM * .

وكلف المجلس رئيسه باتخاذ الإجراءات الإدارية و القانونية في الغرض .

المنستيرني : 27 ديسمبر 2019

رئيس البلدية
المنذر مزورق